AXENT
SWITZERLAND

CERAMIC SURFACE

EN CLEANING INSTRUCTION

Use for daily cleaning of ceramic surfaces with a clean cloth , warm water and a mild liquid detergent. Wipe the surface where possible, dry with a soft cloth. The use of abrasives, solvents, microfibre cloths and abrasive sponges are not recommended because they can damage the surface. Avoid using steam cleaners. Limescale can be removed with a gentle cleanser that contains acetic acid or citric acid.

Use a bathroom cleaner to remove stubborn dirt. Let the cleaner soak overnight. Detergents in the form of gel or foam are particularly suitable for use on inclined surfaces ceramic. The use of acidic cleaners with a pH - value between 1 and 4 is highly recommended. Cleaners with a neutral pH between 5 and 8 are not always suitable. It is not recommended to use alkaline cleaners (pH between 9 and 12) .

If after mounting plaster or mortar residues are visible, remove it by gently rubbing. With a wooden tool along the surface, do not use metal scrapers, wire brushes or other metal tools. Apply powder detergent on a damp cloth to remove. Plaster and mortar residues with a mildly abrasive movement. If after installation traces of paint are visible, remove it with turpentine or paint thinner. Detergents, which containing petroleum distillates may not be used in the cleaning of ceramic surfaces for longer periods.

DE REINIGUNGSANLEITUNG

Verwenden Sie für die tägliche Reinigung der Keramikoberflächen ein sauberes Tuch, warmes Wasser und ein mildes Flüssigwaschmittel. Die Verwendung von Schleifmittel, Lösemittel, Mikrofasertücher und Scheuerschwämme sind nicht zu empfehlen, da sie die Oberfläche beschädigen. Vermeiden Sie auch die Verwendung von Dampfreinigern.

Kalk kann mit einem sanften Reinigungsmittel, welches Essigsäure oder Zitronensäure enthält, entfernt werden. Verwenden Sie ein Badreiniger um hartnäckigen Schmutz zu entfernen. Lassen Sie den Reiniger über Nacht einweichen. Waschmittel in Form von Gel oder Schaum sind besonders geeignet für die Verwendung auf geneigten Oberflächen aus Keramik. Die Verwendung von sauren Reinigungsmitteln mit einem pH - Wert zwischen 1 und 4 ist sehr empfehlenswert. Reinigungsmittel mit einem neutralen pH-Wert zwischen 5 und 8 sind nicht immer geeignet. Es wird nicht empfohlen, alkalische Reiniger (pH-Wert zwischen 9 und 12) zu verwenden.

Wenn nach der Montage Gips- oder Mörtelreste sichtbar sind, entfernen Sie diese durch leichtes Reiben mit einem Holzwerkzeug entlang der Oberfläche oder verwenden Sie Pulverwaschmittel auf einem feuchten Tuch mit einer leicht abrasiven Bewegung. Verwenden Sie keine Metallschaber, Drahtbürsten oder anderen Metallwerkzeugen. Wenn nach der Installation Farbspuren sichtbar sind, entfernen Sie diese mit Terpentin oder Verdünner. Detergenzien, die Erdöldestillate enthalten, sollten nicht bei der Reinigung von Keramik-Oberflächen über einen längeren Zeitraum verwendet werden.

FR CONSEILS D'ENTRETIEN

Utiliser pour le nettoyage quotidien des surfaces en céramique avec un chiffon propre, de l'eau chaude et un détergent liquide doux . Essuyez la surface si possible , sécher avec un chiffon doux. L'utilisation d'abrasifs , de solvants, chiffons en microfibres et éponges abrasives ne sont pas recommandés car ils peuvent endommager la surface . Évitez d'utiliser des nettoyeurs à vapeur.

Le calcaire peut être enlevé avec un nettoyant doux qui contient de l'acide acétique ou de l'acide citrique. Utilisez un nettoyant pour salle de bain pour enlever la saleté tenace . Laissez le produit agir toute la nuit. Les détergents sous forme de gel ou de mousse sont particulièrement adaptés pour une utilisation sur des surfaces inclinées en céramique. L'utilisation de produits nettoyants acides avec un pH compris entre 1 et 4 est fortement recommandée. Les produits. Nettoyeurs avec un pH neutre entre 5 et 8 ne sont pas toujours adaptés . Il n'est pas recommandé d'utiliser des nettoyants alcalins (pH compris entre 9 et 12).

Si après le montage des résidus de plâtre ou de mortier sont visibles , retirez- en les frottant légèrement . Avec un outil en bois le long de la surface Ne pas utiliser de grattoirs en métal , de brosses métalliques ou d'autres outils métalliques . Appliquer la poudre de détergent sur un chiffon humide pour enlever les résidus. Si après l'installation des traces de peinture sont visibles , retirez-le avec de la térébenthine ou du diluant . Les détergents qui contiennent des distillats de pétrole ne peuvent être utilisés pour le nettoyage des surfaces en céramique pour des périodes longues .

AXENT International AG
info@axentbath.ch
www.axentbath.ch

CERAMIC SURFACE

NL REINIGINGSVOORSCHRIFT

Gebruik voor de dagelijkse reiniging van keramische oppervlakken een schone doek, warm water en een mild, vloeibaar schoonmaakmiddel. Veeg het oppervlak waar mogelijk droog met een zachte doek. Het gebruik van schuurmiddelen, oplosmiddelen, microvezeldoeken en schurende sponzen wordt afgeraden omdat zij het oppervlak kunnen beschadigen. Vermijd ook het gebruik van stoomreinigers.

Kalkaanslag kan worden verwijderd met een zacht reinigingsmiddel dat azijnzuur of citroenzuur bevat. Gebruik een badkamerreiniger om hardnekkig vuil te verwijderen. Laat de reiniger een nacht inwerken. Reinigingsmiddelen in de vorm van gel of schuim zijn bijzonder geschikt voor gebruik op schuine keramische oppervlakken. Het gebruik van zure reinigingsmiddelen met een pH-waarde tussen 1 en 4 is sterk aanbevolen. Reinigingsmiddelen met een neutrale pH-waarde tussen 5 en 8 zijn niet altijd geschikt. Afgeraden wordt het gebruik van alkalische reinigers (pH-waarde tussen 9 en 12).

Indien na montage gips of specie resten zichtbaar zijn, verwijder deze dan door voorzichtig met een houten gereedschap langs het oppervlak te schuren. Gebruik geen metalen krabbers, staalborstels of andere metalen gereedschappen. Breng poederwasmiddel aan op een vochtige doek om gips en specieresten met een licht schurende beweging te verwijderen. Indien na montage verfresten zichtbaar zijn, verwijder deze dan met terpentine of thinner. Schoonmaakmiddelen die petroleum destillaten bevatten mogen niet voor langere perioden worden gebruikt bij de reiniging van keramische oppervlakken.

DA RENGØRINGSVEJLEDNING

Til rengøring anbefales det at man anvender et mildt rengøringsmiddel, varmt vand og en ren klud. Sure rengørings midler med en pH værdi mellem 1 – 4 anbefales. Neutrale rengøringsmilder med en pH værdig mellem 5 – 8 er ikke altid egnede. Alkaliske rengøringsmilder med en pH værdig mellem 9 – 12 anbefales ikke.

Tør overfladen, hvor det er muligt, tør efter med en blød klud. Skålen rengøres indvendigt med en almindelige WC børste. Det anbefales ikke at bruge slibemidler, opløsningsmidler, mikrofiberklude og skuresvampe, da dette vil kunne beskadige overfladen.
Undgå at bruge damprenser. Kalkaflejringer kan fjernes med en mild sæbe, der indeholder eddikesyre eller citronsyre.

Hvis der efter montering, er rester af mørtel, fjernes dette forsigtigt med en våd klud eller en blød svamp. Hvis der efter montering, er maling på toilettet fjernes dette med terpentin eller fortynder. Rengøringsmidler, som indeholder petroleumsdestillater må ikke anvendes i længere perioder.

ES INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Para la limpieza diaria de superficies cerámicas, utilizar un paño limpio, agua tibia y un detergente líquido suave. Limpiar la superficie a tratar y secar con un paño suave. El uso de abrasivos, disolventes, trapos de microfibra y esponjas abrasivas no son recomendables, ya que pueden dañar la superficie. Evite el uso de limpiadores de vapor.

La cal se puede quitar con un limpiador suave que contenga ácido acético o ácido cítrico. Use un limpiador de baño para eliminar la suciedad adherida. En caso de suciedad persistente, deje actuar el limpiador en remojo toda la noche. Los detergentes en forma de gel o de espuma son particularmente adecuados para uso en superficies inclinadas de cerámica. Se recomienda el uso de limpiadores ácidos con un valor de pH entre 1 y 4. Limpiadores con un pH neutral entre 5 y 8 no siempre son apropiados. No se recomienda el uso de limpiadores alcalinos (pH entre 9 y 12).

Si después del montaje, quedan restos visibles de yeso o de mortero, eliminar frotando suavemente con una herramienta de madera a lo largo de la superficie. No utilice raspadores de metal, cepillos de alambre ni otras herramientas metálicas. Aplique el detergente en polvo en un paño húmedo para eliminar los residuos de yeso y mortero con un movimiento ligeramente abrasivo. Si después de la instalación hay trazas de pintura visibles, eliminar con aguarrás o disolvente de pintura. Los detergentes que contienen destilados de petróleo, no pueden ser utilizados en la limpieza de superficies de cerámica, para períodos más largos.

AXENT International AG
info@axentbath.ch
www.axentbath.ch

CERAMIC SURFACE

IT ISTRUZIONI PER LA PULIZIA IN CERAMICA

Per l'igiene quotidiana delle superfici in ceramica utilizzare un panno pulito, acqua calda e un detergente liquido delicato. L'uso di abrasivi, solventi, panni in microfibra e spugne abrasive non è raccomandato in quanto danneggiano la superficie. Evitare anche l'uso di pulitori a vapore.

Il calcare può essere rimosso con un detergente delicato contenente acido acetico o acido citrico. Per rimuovere lo sporco ostinato utilizzare un detergente per il bagno. Lasciate agire il prodotto durante la notte. I detergenti in gel o in schiuma sono particolarmente adatti all'uso su superfici inclinate in ceramica. Si raccomanda vivamente l'uso di detergenti acidi con un valore di pH compreso tra 1 e 4. I detergenti con un valore di pH neutro compreso fra 5 e 8 non sono sempre adatti. Si sconsiglia l'uso di detergenti alcalini (valore pH compreso tra 9 e 12).

Se dopo il montaggio si notano residui di intonaco o malta, rimuoverli strofinando leggermente la superficie con un utensile di legno oppure utilizzare un detersivo in polvere su un panno umido con un movimento leggermente abrasivo. Non utilizzare raschietti, spazzole o altri utensili metallici. Se dopo l'installazione si riscontrano tracce di vernice, rimuoverle con trementina o diluente. I detergenti contenenti distillati di petrolio non devono essere utilizzati per la pulizia di superfici ceramiche per un lungo periodo di tempo.

PL INSTRUKCJA CZYSZCZENIA CERAMIKI

Do codziennego czyszczenia powierzchni ceramicznych należy stosować czystą ścierkę, ciepłą wodę oraz łagodny płyn czyszczący. Ze względu na ryzyko powstania uszkodzeń powierzchni nie zalecamy stosowania materiałów ściernych, rozpuszczalników, ścierek z mikrofibry ani gąbek z szorstką powierzchnią. Nie stosować parownic.

Osad wapienny można usunąć delikatnym środkiem czyszczącym zawierającym kwas octowy albo kwas cytrynowy. Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń można wykorzystać środek do czyszczenia łazienki. Pozostawić środek na noc, aby rozpuścił zabrudzenia. Do czyszczenia powierzchni ceramicznych o nieregularnym kształcie szczególnie dobrze nadają się detergenty w postaci żelu lub pianki. Zalecamy korzystanie z kwaśnych środków czyszczących o wartości pH od 1 do 4. Środki czyszczące o neutralnym odczynie na poziomie od 5 do 8 nie zawsze przynoszą oczekiwane efekty. Nie zalecamy stosowania zasadowych środków czyszczących (wartość pH od 9 do 12).

Jeśli po zakończeniu montażu widoczne są pozostałości gipsu albo zaprawy, można je usunąć na dwa różne sposoby: lekko pocierając drewnianym narzędziem wzdłuż powierzchni albo wykonując ruch lekko trący wilgotną ścierką, na którą uprzednio nałożono proszek czyszczący. Nie stosować metalowych skrobaków, szczotek drucianych ani innych metalowych narzędzi. Jeśli po montażu widoczne są ślady farby, należy usunąć je za pomocą terpentyny albo rozcieńczacza. Detergentów zawierających produkty destylacji ropy naftowej nie wolno stosować do czyszczenia powierzchni ceramicznych przez dłuższy czas.

CS NÁVOD K ČIŠTĚNÍ KERAMIKA

Ke každodennímu čištění keramických povrchů používejte čistou utěrku, teplou vodu a jemný tekutý čisticí prostředek. Nedoporučujeme používat brusné prostředky, rozpouštědla, utěrky z mikrovláken nebo drátěnky, protože poškozují povrch. Nepoužívejte ani parní čističe.

Vodní kámen lze odstranit jemným čisticím prostředkem obsahujícím kyselinu octovou nebo kyselinu citrónovou. K odstranění odolných nečistot používejte čisticí prostředek na koupelny. Čisticí prostředek nechejte působit přes noc. Na keramické povrchy se sklonem jsou vhodné zejména čisticí prostředky ve formě gelu nebo pěny. Důrazně doporučujeme používat kyselé čisticí prostředky s hodnotou pH v rozmezí 1–4. Čisticí prostředky s neutrální hodnotou pH v rozmezí 5–8 nejsou vždy vhodné. Nedoporučujeme používat zásadité čisticí prostředky (hodnota pH v rozmezí 9–12).

Pokud po montáži zpozorujete zbytky sádry nebo malty, odstraňte je jemným seškrábáním podél povrchu dřevěným nástrojem nebo je jemně abrazivním pohybem odstraňte pomocí práškového čisticího prostředku naneseného na vlhkou utěrku. Nepoužívejte kovové škrabky, drátěné kartáče ani jiné kovové nástroje. Pokud po instalaci zpozorujete stopy po barvě, odstraňte je terpentýnem nebo ředidlem. Při čištění keramických povrchů byste neměli používat po delší dobu detergenty obsahující ropné destiláty.

AXENT International AG
info@axentbath.ch
www.axentbath.ch

HU KERÁMIA TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

A kerámiafelületek napi tisztításához használjon tiszta ruhát, melegvizet és kímélő folyékony mosószert. A csiszoló-, oldószerek, mikroszálas kendők és dörzsszivacsok használata nem javasolt, ezek kárt tesznek a felületben. A gőztisztító használata szintén kerülendő.

A vízkő ecetsavat vagy citromsavat tartalmazó kímélő tisztítószerrel távolítható el. A makacs foltok eltávolításához használjon kádtisztítót. Hagyja egész éjszakán át hatni a szert. A gél vagy hab állagú tisztítószerek különösen jól használhatók a ferde helyzetű kerámia felületeken. A savas, 1 és 4 közötti pH-értékű tisztítószerek alkalmazása kifejezetten ajánlott. A semleges, 5 és 8 közötti pH-értékű tisztítószerek használata nem mindig ajánlott. A lúgos (9 és 12 közötti pH-értékű) tisztítószerek használata nem javasolt.

Ha beépítés után gipsz- vagy habarcsmaradék található a terméken, távolítsa el azt faszerszámmal a felület finoman dörzsölve, vagy szórjon por állagú tisztítószert nedves ruhára, és finom dörzsölő mozdulatokkal távolítsa el a szennyeződést. Ne használjon fémkaparót, drótkefét vagy más fém szerszámot. Ha beépítés után festéknyom található a terméken, azt terpentinnel vagy hígítóval távolítsa el. Kőolajszármazékokat tartalmazó tisztítószerekkel tilos hosszú ideig tisztítani a kerámiafelületeket.

224000058200 / W310-B091-E1 21-1.0

AXENT International AG
info@axentbath.ch
www.axentbath.ch